



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 827

Seduta del

Sitzung vom

27/12/2019

Sono presenti nella Sala di Giunta, legittimamente convocati :

An der Sitzung im Stadtratssaal nehmen nach rechtmäßig erfolgter Einberufung folgende Personen teil:

Cognome e nome Zu- und Vorname	Qualifica Funktion	Pres. Anw.	Ass. Abw.
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister		X
WALCHER LUIS	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
FRANCH MONICA	Assessora / Stadträtin		X
LORENZINI MARIA LAURA	Assessora / Stadträtin		X
GENNACCARO ANGELO	Assessore / Stadtrat	X	
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat	X	
KONDER STEPHAN	Assessore / Stadtrat	X	

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig ist, übernimmt Herr/Frau

Luis Walcher

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale partecipa il Vice Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher der Vizegeneralsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Johann Neumair

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden GEGENSTAND:

**PREVENZIONE E REPRESSIONE DELLA
CORRUZIONE – APPROVAZIONE DEL
PIANO TRIENNALE DI PREVENZIONE
DELLA CORRUZIONE E PER LA
TRASPARENZA (2020-2022) E
CONTESTUALE NOMINA DEL
RESPONSABILE PER LA TRASPARENZA**

**VORBEUGUNG UND BEKÄMPFUNG DER
KORRUPTION – GENEHMIGUNG DES
DREIJAHRESPLAN ZUR KORRUPTIONS-
PRÄVENTION UND TRANSPARENZ
(2020-2022) UND GLEICHZEITIGE
ERNENNUNG DES
TRANSPARENZBEAUFTRAGTEN**

<p>Vista la legge del 6 novembre 2012, n. 190, recante "Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione" ed in particolare l'art.1 che prevede che le amministrazioni pubbliche approvino un piano triennale di prevenzione alla corruzione;</p>	<p>Das Gesetz Nr. 190 vom 6. November 2012 „Bestimmungen zur Prävention und Bekämpfung von Korruption und Illegalität in der öffentlichen Verwaltung“ schreibt vor, dass die öffentlichen Verwaltungen einen dreijährigen Plan zur Korruptionsvorbeugung genehmigen.</p>
<p>vista la circolare n. 1/2013 del ministero della funzione pubblica del 25 gennaio 2013;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in das Rundschreiben des Ministeriums für öffentliche Verwaltung Nr. 1/2013 vom 25.01.2013.</p>
<p>vista la circolare della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige n. 5/EL del 15 ottobre 2013 che esplica la situazione normativa in base all'autonomia speciale della Regione Trentino-Alto Adige;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in das Rundschreiben der Autonomen Region Trentino-Südtirol Nr. 5/EL vom 15. Oktober 2013, das die normative Lage aufgrund der Sonderautonomie der Region Trentino-Südtirol erläutert.</p>
<p>Vista la legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.i. - <i>Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige</i>;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in das RG Nr. 2 vom 3. Mai 2018 i.g.G. - <i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i>.</p>
<p>Visto il P.N.A. approvato con deliberazione ANAC n.831 del 3 agosto 2016 nonché l'aggiornamento 2018 al Piano Nazionale Anticorruzione;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den gesamtstaatlichen Plan zur Korruptionsvorbeugung, genehmigt mit Beschluss Nr. 831 vom 3. August 2016 der Antikorruptionsbehörde, sowie in die Aktualisierung 2018 des gesamtstaatlichen Plans zur Korruptionsvorbeugung.</p>
<p>Visto il P.N.A. 2019 approvato con deliberazione ANAC n. 1064 del 13 November 2019;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den gesamtstaatlichen Plan zur Korruptionsvorbeugung 2019, genehmigt mit Beschluss Nr. 1064 vom 13. November 2019.</p>
<p>rilevato che con deliberazione di Giunta municipale n. 255 del 5 maggio 2016 il Segretario Generale dott. Antonio Travaglia è stato nominato responsabile per la prevenzione della corruzione del Comune di Bolzano;</p>	<p>Mit Beschluss Nr. 255 vom 5. Mai 2016 hat der Gemeindevorstand den Generalsekretär Dr. Antonio Travaglia zum Antikorruptionsbeauftragten der Stadtgemeinde Bozen ernannt.</p>
<p>Vista la delibera n. 678 del 21 novembre 2015 con la quale si individuava , per motivi organizzativi inerenti alla struttura dirigenziale, la Dott.ssa Danila Sartori - direttrice della Ripartizione II "Programmazione, Controllo e Sistema informativo" - quale Responsabile della Trasparenza del Comune di Bolzano, in quanto investita di specifiche competenze relative alla "comunicazione" dell'Ente, nonché alla gestione del sito istituzionale;</p>	<p>Mit Beschluss Nr. 678 vom 21. November 2015 wurde aus organisatorischen Gründen, die mit der geführten Organisationsstruktur zusammenhängen, Frau Dr.in Danila Sartori, Direktorin der Abteilung II „Planung, Steuerung und Informationssystem“, zur Transparenzbeauftragten der Stadtgemeinde Bozen berufen, da ihr einschlägige Zuständigkeiten im Bereich IC&T der Körperschaft zufallen.</p>
<p>Visto il decreto legislativo del 14 marzo 2013, n. 33 sul riordino della disciplina riguardante gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni così come modificato dal D. Lgs. 25 maggio 2016, N. 97 e in particolare l'art.43, il quale prevede che il responsabile della prevenzione della</p>	<p>Laut Artikel 43 des GvD Nr. 33 vom 14 März 2013 zur Neuordnung der Bestimmungen über die Öffentlichkeit, Transparenz und Verbreitung von Informationen seitens der öffentlichen Verwaltung (nach Abänderung durch das GvD Nr. 97 vom 25 mai 2016) soll in der Regel der Verantwortliche für die Korruptionsvorbeugung die Aufgabe des</p>

corruzione assolve di norma le funzioni di Responsabile per la trasparenza svolgendo un'attività di controllo sull'adempimento da parte dell'amministrazione dei vari obblighi di pubblicazione;

vista la L.R. 29 ottobre 2014, n.10 così come modificata dalla L.R. 15 dicembre 2016, n. 16. la quale opera un rinvio espresso all'art.43 del d.lgs. n.33/2013 ed in dettaglio l'art.1 comma 1 lettera m) dispone che la nomina del responsabile della trasparenza sia effettuata dall'organo esecutivo ed è individuato di norma nel Responsabile per la prevenzione della corruzione;

considerato che negli ultimi anni si è verificata la sempre maggiore compenetrazione della prevenzione della corruzione con i temi inerenti alla trasparenza, posto che quest'ultima è individuata dall'ANAC tra le misure principali della prevenzione della corruzione;

ritenuto dunque di unire i due temi, così come previsto dalla normativa, ancorchè non in modo vincolante, sotto la competenza di un unico responsabile, nominando in sostituzione della dott.ssa Danila Sartori quale Responsabile della trasparenza del Comune di Bolzano il Segretario Generale dott. Antonio Travaglia in aggiunta ai compiti di Responsabile per la prevenzione della corruzione;

che il Piano triennale di prevenzione è da verificare ed aggiornare annualmente;

che le misure di prevenzione della mappa dei rischi e dei provvedimenti del piano triennale sono state verificate, nell'ambito di vari incontri, con i singoli dirigenti e sono da questi state monitorate;

Considerato che il Segretario generale ha presentato la bozza aggiornata del piano del Comune di Bolzano composta da una parte esplicativa e dalla mappa dei rischi con le azioni preventive;

Che i possibili rischi sono stati individuati con i dirigenti delle strutture e che sono state previste azioni preventive che in parte sono già attuate ed in parte devono essere predisposte per raggiungere miglioramenti;

Che sono stati verificati e adattati i procedimenti e la valutazione dei relativi rischi;

Transparenzbeauftragten übernehmen und somit die Erfüllung der verschiedenen Veröffentlichungspflichten seitens der Verwaltung beaufsichtigen.

Es wurde Einsicht genommen in das R.G. Nr. 10 vom 29. Oktober 2014, abgeändert durch das R.G. vom 15 Dezember 2016 Nr. 16, das ausdrücklich auf den Artikel 43 des GvD Nr. 33/2013 verweist und insbesondere auf den Art. 1, Absatz 1, Buchstabe m), welcher vorsieht, dass die Ernennung der bzw. des Transparenzbeauftragten Aufgabe des Exekutiv-Organs ist und in der Regel auf den Verantwortlichen der Korruptionsvorbeugung fallen sollte.

Es sei darauf hingewiesen, dass in den vergangenen Jahren eine zunehmende Verknüpfung zwischen der Korruptionsvorbeugung und der Transparenz stattgefunden hat, da Transparenz von der ANAC-Behörde als eine der wichtigsten Vorbeugungsmaßnahmen gegen Korruption angeführt wird.

Es wird deshalb für angebracht erachtet, die beiden Themen gesetzeskonform zu vereinen und in die Zuständigkeit einer einzigen dazu beauftragten Person fallen zu lassen. Deswegen wird als Transparenzbeauftragter der Stadtgemeinde Bozen anstelle von Frau Dr.in Danila Sartori der Generalsekretär Dr. Antonio Travaglia ernannt, der diese Aufgabe zusätzlich zu der als Verantwortlicher für die Korruptionsprävention wahrnehmen soll.

Der Dreijahresplan zur Korruptionsprävention muss jährlich überprüft und aktualisiert werden.

Die Umsetzung der Präventionsmaßnahmen des Risiko- und Maßnahmenkatalogs des Dreijahresplanes wurde im Rahmen von etlichen Besprechungen mit den einzelnen Führungskräften überprüft.

Der Generalsekretär hat den aktualisierten Planentwurf der Stadtgemeinde Bozen, bestehend aus einem erläuternden Teil und einem Risiko-Katalog mit den Vorbeugungsmaßnahmen, vorgestellt.

Die möglichen Risiken wurden gemeinsam mit den leitenden Beamten ermittelt und es wurden entsprechende Vorbeugungsmaßnahmen vorgesehen. Einige davon wurden bereits durchgeführt, andere müssen noch durchgeführt werden, um Verbesserungen zu erzielen.

Die Verfahren und deren Risikobewertung wurden überprüft und angepasst.

Che le azioni individuate sono razionali e pragmatiche e non comportano costi diretti. L'impegno organizzativo è notevole e l'Amministrazione vuole garantire efficienza ed efficacia nell'espletamento del compito;

Considerato che la proposta di piano triennale di prevenzione della corruzione e della trasparenza 2020 – 2022 è stata approvata provvisoriamente con il promemoria di giunta municipale n. 818 del 05/12/2019 e conseguentemente è stata posta in consultazione per 15 giorni sul sito Internet per eventuali osservazioni della cittadinanza;

Preso atto che in tale periodo non sono pervenute osservazioni;

Visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige";

**all'unanimità di voti
la Giunta Comunale
delibera**

1) di approvare l'allegato piano triennale di prevenzione della corruzione e per la trasparenza per il periodo 2020 – 2022 composto da una parte esplicativa e la mappa dei rischi con le azioni preventive che forma parte integrante ed essenziale della presente delibera;

2) di pubblicare il piano triennale di prevenzione della corruzione e per la trasparenza 2020-2022 sul sito del Comune di Bolzano;

3) di nominare in sostituzione della dott.ssa Danila Sartori quale Responsabile della trasparenza del Comune di Bolzano il Segretario Generale dott. Antonio Travaglia in aggiunta ai compiti di Responsabile per la prevenzione della corruzione, assumendo così l'incarico di *Responsabile della prevenzione della corruzione e della trasparenza*;

4) di dare atto che l'adozione della presente deliberazione non comporta impegno di spesa.

Die vorgeschlagenen Maßnahmen sind schlüssig und pragmatisch. Sie bringen keine direkten Kosten mit sich. Es wird großer organisatorischer Einsatz verlangt. Die Verwaltung will Effizienz und Wirksamkeit bei der Ausübung der institutionellen Aufgaben gewährleisten.

Der vorläufige Dreijahresplan zur Korruptionsvorbeugung und Transparenz 2020 - 2022 wurde mit Memorandum des Gemeindevorstandes Nr. 818 vom 05.12.2019 begutachtet und daraufhin für einen Zeitraum von 15 Tagen auf der Internetseite der Gemeinde veröffentlicht, um den BürgerInnen die Möglichkeit zu geben, den Text einzusehen und eventuellen Bemerkungen einzureichen.

Es wurde festgestellt dass im Zeitraum der Veröffentlichung keine Bemerkungen eingelangt sind.

Es wurde Einsicht genommen in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol.

All dies vorausgeschickt

**beschließt
der Gemeindevorstand
einstimmig,**

1) den beiliegenden Dreijahresplan zur Korruptionsvorbeugung und Transparenz für den Zeitraum 2020–2022, bestehend aus einem erläuternden Teil und einem Risikokatalog mit den Vorbeugungsmaßnahmen, zu genehmigen. Dieser gilt als wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses.

2) Der beiliegende Dreijahresplan zur Korruptionsvorbeugung und Transparenz 2020–2022 soll auf der Internetseite der Stadtgemeinde Bozen veröffentlicht werden.

3) Als Transparenzbeauftragter der Stadtgemeinde Bozen wird anstelle von Frau Dr.in Danila Sartori der Generalsekretär Dr. Antonio Travaglia ernannt, der diese Aufgabe zusätzlich zu der als Verantwortlicher für die Korruptionsprävention wahrnimmt und somit zum *Antikorruptionsverantwortlichen und Transparenzbeauftragten* der Gemeinde wird.

4) Es wird festgehalten, dass der vorliegende Beschluss keine Ausgaben bedingt.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 *"Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige"* e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 *„Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“* i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

**Il Vice Segretario Generale
Der Vizeregensekretär**

Dott. / Dr. Johann Neumair

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

**Il/la Presidente
Der/die Vorsitzende**

Luis Walcher

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet
